

引用:包伯航,沈澍农,刘茂才.北京大学藏秦简牍《病方》医学术语考释五则[J].中医药导报,2025,31(11):231-235,244.



北京大学藏秦简牍《病方》医学术语考释五则^{*}

包伯航¹,沈澍农²,刘茂才¹

(1.广州中医药大学第二附属医院/广东省中医院,广东 广州 510120;

2.南京中医药大学中医学院,江苏 南京 210023)

[摘要] 对北京大学藏秦简牍《病方》中的5处注释做出了商榷,认为:“以苦唾和”中的“苦唾”应为“苦酒”之讹;“人毋故腹盈不能尼”中的“尼”应指粪便;“榆附(树)白者”中的“附”应读为“朴”,指树皮;“入簾中没之”中的“簾”应释作“篡/纂”,指肛门;“已灌”中的“灌”应读为“隐”,指脱肛。

[关键词] 《病方》;北京大学藏秦简牍;苦唾;榆树;术语考释

[中图分类号] R-092 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 1672-951X(2025)11-0231-05

DOI:10.13862/j.cn43-1446/r.2025.11.042

Textual Research and Explanation of Five Medical Terms in *Bing Fang* from the Qin Bamboo Slips Collected by Peking University

BAO Bohang¹, SHEN Shunong², LIU Maocai¹

(1.The Second Affiliated Hospital of Guangzhou University of Chinese Medicine/Guangdong Provincial Hospital of Chinese Medicine, Guangzhou Guangdong 510120, China;

2.School of Chinese Medicine, Nanjing University of Chinese Medicine, Nanjing Jiangsu 210023, China)

[Abstract] This article discusses five annotations in *Bing Fang* from the Qin bamboo slips collected by Peking University. It argues that: "ku tuo (苦唾)" in the phrase "yi ku tuo he (以苦唾和)" should be mistaken for "ku jiu (苦酒)". The word "ni (尼)" in the phrase "ren wu gu fu ying bu neng ni (人毋故腹盈不能尼)" refers to feces. The character "fu (附)" in "yu fu bai zhe (榆附白者)" should be pronounced as "po (朴)", referring to the bark of the tree. The "cuan (簾)" in "ru cuan zhong mo zhi (入簾中没之)" should be interpreted as "cuan/zuan (篡/纂)", referring to the anus. The "yan (灌)" in "yi yan (已灌)" should be read as "yin (隐)", referring to prolapse.

[Keywords] *Bing Fang*; Qin bamboo slips collected by Peking University; ku tuo (苦唾); yu fu (榆附); textual research on terms

2010年初,北京大学得到香港冯燊均国学基金会捐赠,入藏了一批从海外回归的珍贵秦简牍。这批简牍内容十分丰富,涉及秦代政治思想、历史地理、社会经济、医药算术、文学与社会生活、宗教观念多个层面,是继睡虎地秦简牍、岳麓书院藏秦简牍后的又一次重要发现。经整理组不懈努力,包含有多首中方剂的《北京大学藏秦简牍(肆)》终于在2023年得以公开出版,其医方简部分被定名为《病方》。大体而言,整

理组对《病方》的释文基本准确,注解基本可从,但也有个别医学术语的释注存在一些有待商榷的地方。今不揣浅陋,对其中5个问题做一讨论,以求教于方家。

1 “苦唾”应为“苦酒”之讹

北京大学藏秦简牍(以下简称“北大秦简”)《病方》简238背释文如下:“已離(癰):取鳬宕斬去首而燔亓(其)身,令鼈(纊)焦,即治之。旦,以苦唾和,以封涂(塗)之。”^{[1]P62}

*基金项目:国家社会科学基金重大项目(17ZDA332);教育部社科司中华优秀传统文化专项课题(23JDTCA014);国家中医药管理局“刘茂才全国名中医传承工作室”建设项目

通信作者:沈澍农,男,教授,研究方向为中医古籍与语言文字

整理者认为：“‘苦唾’，唾液发苦者。《本草纲目》卷一二‘萎蕤’条下注：‘晋嵇绍有胸中寒疾，每酒后苦唾，服之得愈。’《五十二病方》第340/330行有‘旦以苦唾(唾)口端’云云。”^{[1]862}

首先需要指出的是，整理者所举《本草纲目》“每酒后苦唾”中的苦字为形容词动用，意思是“受苦于、困于”，与《史记·陈涉世家》“天下苦秦久矣”中苦字的用法相同；“唾”字也并非指唾液，而是指“咯痰”，常与“咳”字连用表示“咳嗽咯痰”，如《金匮要略方·卷上·胸痹心痛短气病脉证治第九》所云：“胸痹之病，喘息咳唾，胸苦痛，短气，寸口脉沉而迟，关上小紧数，栝蒌薤白白酒汤主之。”^{[2]88}《备急千金要方·卷第十七·肺痿第六》云：“治肺痿，咳唾涎沫不止，咽燥而渴，生姜甘草汤方。”^{[3]888}因此，整理者所举例证中的“苦唾”实际上是“苦于咳嗽咯痰”的意思，而非“唾液发苦者”。

再看整理者所举的《五十二病方》一例。马王堆《五十二病方》云：“肪傷：取久溺中泥，善擇去其藜、沙石，置泥器中，旦以苦唾(唾)口端，以器【中】泥傅傷，□【口】之，傷已=（已=一已。已）用。”^{[4]275}

整理者所引释文源自裘锡圭主编的《长沙马王堆汉墓简帛集成(伍)》，该书于“唾”字后有注：“唾，原释文作‘酒’。端，原释文缺释。原注：苦酒，醋的古称。”除马王堆整理小组将“苦唾”释作“苦酒”之外，马继兴、周一谋等也将其释作“苦酒”^[5]。“唾”，图版作■，不是很清晰，释文大致近似，但笔者认为仍应读作“酒”。“酒”字古隶多写作■或■，与“唾”相近，故《五十二病方》治肪伤方中的“苦唾”当读作“苦酒”。中医常以苦酒和药治疗疮痈，如：《肘后备急方·卷五》记载《葛氏》疗奶发，诸痈疽发背及乳方……又方：烧鹿角，捣末，以苦酒和涂之，佳”^[6]；《外台秘要方·卷第二十四》引《隐居必效方》“消痈肿：白蔹二分，藜芦一分。右二味，捣为末，以苦酒和如泥，贴肿上，日三，大良”^{[7]64}；《医心方·卷第十五·治痈发背方第四》引《刘涓子》“治痈发背发房初起赤方……又方：树上不落桃子，末，以好苦酒和，敷上，良”^{[8]326}。而并未见有以“苦唾”和药的记载。

事实上，“苦唾”在中医古籍中出现的次数屈指可数，除上述整理者注文中提及的两处外，还有一例。《证类本草》威灵仙条引《崔氏海上集》：“妇人月水不来，动经多日，血气冲心，阴汗盗汗，鸦臭秽甚，气息不堪。勤服威灵仙，更用热汤，尽日频洗，朝以苦唾调药涂身上内外，每日一次，涂之当得平愈。”^{[9]47}此方需用“苦唾”将药粉调和成药膏，涂遍全身上下，以治疗身体臭秽之疾。制作足以涂遍全身的药膏大约需要1.0 L以上的液体，而正常人每24 h可分泌1.0~1.5 L唾液，如果用“苦唾”和药涂遍全身，则首先需要找到一个能够分泌“苦味唾液”的人，接着再收集其一天内分泌的全部唾液并于次日早晨之前制成药膏。当然这还没完，因为该方的要求是“每日一次”，所以在制成当天所用的药膏后，需要毫不间断地继续收集唾液，才能满足患者的治疗需求。这种几近“酷刑”的制药方法显然是有违常理的，因此该处的“苦唾”显然是“苦酒”的讹写。《证类本草》中的这一记载为我们提供了“酒”讹

写作“唾”的直观例证，据此从医理、文理两方面反推，北大秦简《病方》简238背中的“苦唾”也必是“苦酒”之误。

2 “尼”应指粪便

北大秦简《病方》简174背-172背释文如下：“人毋(無)故腹盈，不能尼，是胃(謂)內閉，以水煮榆附(树)白者而飲(飲)亓(其)汁，出矣。一曰，取歟(鳥)喙(喙)，削之令白，而膏之，係亓(其)端，入簾(簾)中沒之，亓(其)自出也。一曰，取榆附白者一把，以酉(酒)五卮并煮之，令一卮，而飲(飲)亓(其)汁，即衣，毋寒毋溫，適利以臥，廷罷而起食，必晦毋食爲之。”^{[1]870}

“不能尼”，整理者认为“尼”字所指不详，通过上下文推测大致应是“小便”之义^{[1]870}。但无论是在出土文献还是传世文献中，均无“尼”指小便的其他例证，因而整理者在进行相关阐释时也比较谨慎。

笔者认为，“尼”应为“粪便”之义。理由如下：

(1)该段简文共载有1种疾病(“无故腹盈不能尼”的内闭病)和3首对应的医方(水煮榆树方、鸟喙入簾方和酒煮榆树方)。

“内闭”，后世医书谓之“内关”，常与“外格”统称为“关格”，如《诸病源候论·卷十四》所云：“关格者，大小便不通也。大便不通，谓之内关；小便不通，谓之外格；二便俱不通，为关格也。”^[10]“大便不通，谓之内关”，与内关相应的内闭也当以“大便不通”为临床表现，进而可知“尼”字是应指粪便而非小便。不过由于从内闭到内关，病名已经发生了变化，虽然这种变化可能是由于“閉”“閑”二字形义近似引起的，但若想明确“尼”字的含义，仍需要综合多方面的证据。

(2)由于疾病、治法和服药后的反应三者间存在极强的逻辑关联，因此我们可以根据服药后的反应来反推“尼”字的含义。

“即衣”是服用酒煮榆树方后最明显的生理反应，也是药物发挥治疗功效的外在表现。“衣”即指“更衣”，在医学文献中常用作“排泄粪便”的雅称，如：《伤寒论·卷第五》云“不更衣，内实，大便难者，此名阳明也”^{[11]47}，“小便数者，大便必硬，不更衣十日无所苦也”^{[12]65}；《备急千金要方·卷第二十三》云“肠痔：更衣挺出，久乃缩，母猪去足悬蹄甲主之。脉痔：更衣出清血，蜂房主之”^{[3]中册251}。既然“不能尼”是内闭病的典型临床表现，而内闭病又需要使用通导大便的方法来治疗，那么从医学层面而言，我们可以肯定地认为“尼”字必然是指粪便。

(3)谢明宏^[12]认为：“因‘尼’是泥纽脂部字，‘屎’是书纽脂部字，两者韵部相同，且都能通作书纽脂部的‘尸’字，故我们认为简文的‘尼’或应读‘屎’。古柅、屎通用，《说文》：‘柅，屎或从木，尼声。’古歟、屎通用，《尔雅·释训》：‘殿屎，呻也。’《经典释文》：‘殿屎，或作歟。’又《诗·大雅·板》：‘民之方殿屎。’《说文·口部》引殿屎作念歟。”

谢明宏从声训的角度认为“尼”“屎”二字叠韵互通，可参。笔者认为，“尼”的意符“尸”在早期文字中多表“身后”义，如《说文解字》即言：“尼，从后近之。”而北大秦简《病方》中，“尼”字图版作“𠂔”，与甲骨文的“屎”字(𠂔)形近，或本即有粪便之义。在马王堆《五十二病方》中，也存在“尼”的分化字

“泥”表粪便义的例证：马王堆《五十二病方》云“□闌(爛)者方𠂇：以人泥塗之，以犬毛若羊毛封之。不已(已)，復以此數爲之，□□□”^{[13][21]}。

《释名·释水》：“泥，尼也。”“人泥”，马继兴原释作“人身汗垢”，后又参考日本赤堀氏、山田氏的意见改训为“人屎”，言：“今考‘屎’与‘泥’字上古音均脂部韵，屎为书母，泥为泥母，二字可通。”^{[13][28]}笔者认为马继兴改训作“人屎”的意见是正确的，后世也不乏用人或其他动物的粪便外敷治疗皮肤烂伤的医方，如：《外台秘要方·卷第二十九》引张文仲“疗汤火疮，无问大小，秘要方：新熟牛粪，涂之，良”^{[7][56]}；《外台秘要方·卷第三十》引《备急千金要方》“疗疔肿……又方：取人粪，干者末之，挑肿破，敷疮大良”^{[7][58]}；《圣济总录·卷第一百三十六》“日本国敷治丁疮，巴豆涂方：巴豆十粒，半夏一枚，附子半枚，蜣螂一枚。右四味，各为末，以人粪相和，看疮大小，作纸圈子围疮口，以药泥疮上，绢贴之，一日三易”^[14]。

此外，传世医学文献中也有称“屎”为“泥(尼)”的例证，如《本草纲目》《本草便读》等，均称“蚯蚓屎”为“蚯蚓泥”。《本草便读·昆虫部·地龙》云：“蚯蚓泥，即蚯蚓之屎。”^[15]《药性切用·虫部·白头蚯蚓》云：“蚯蚓泥，即蚯蚓屎，性味甘寒，泻热治赤白久痢。”^[16]马王堆《五十二病方》中以蚯蚓屎治疗犬咬伤的医方，在传世文献中也被转述作蚯蚓泥。马王堆《五十二病方》云：“犬筮(噬)人傷者𠂇；取丘(蚯)引(蚯)矢二口，以井上糞(糞)鑿(斷)處土與等，并熬之，而以美醤【□□□】之，稍烷(丸)，以尉(熨)其傷。犬毛盡，傅傷而已(已)。”^{[4][26]}《奇方类编·上卷·疮毒门》云：“犬咬伤，蚯蚓泥和盐研，敷之。”^[17]

综上，“尼”字应指“粪便”，“腹盈，不能尼”即“腹胀，不能排便”之义。“内闭”病，即属现代医学肠梗阻范畴。天回汉简《脉书·下经》所述“内闭：腹盈，不得后，不得溺，而沫出”^{[18][29]}之证与此相近，“腹盈，不得后”即与“腹盈，不能尼”相对，而“不能溺”应是对低位肠梗阻或腹内压增高导致的膀胱尿道受压、排尿困难这一临床体征的记载。

3 “𦥑(树)”应读为“朴”，指树皮

与“尼”字同出简174背-172背，释文同上。“榆𦥑(树)白者”，整理者认为：“‘𦥑’，读为‘树’，指花萼或子房。《山海经·西山经》崇吾之山‘有木焉，员叶而白树’，郭璞注：‘今江东人呼草木子房为树。音‘府’。一曰树，华下鄂。’”^{[18][70]}

“树”是出土医学文献中的一个常见字，多与“厚”字构成药名“厚树”出现，如：马王堆《五十二病方》云“一，闌(爛)者，爵<壽(擣)>藁米，足(捉)取汁而煎，令類膠，即治厚树，和，傅”^{[4][27]}；天回医简《六十病方》云“八 治風：石脂七分，蜀牷(椒)五分，方(防)風、細辛各四分，厚树(朴)五分，陳朱(茱萸)一分，圭(桂)十分，薑六分，皆治合，三指撮直(置)溫酒一杯中，日三飲(飲)，病已止。精”^[18]；居延新简云“□一分。栝樓(蕷)、豉昧、麥丈句、厚付(树)各三分。皆合和，以方寸匕，取藥一，置杯酒中，飲之。出矢鍼”^{[19][102]}。

关于《五十二病方》中“厚树”的“树”字，尚志钧从其“子房”这一义位切入，认为应是指厚朴的幼果。而马王堆汉墓帛书整理小组则认为“树”应读作“朴”，“厚树”即“厚朴”^[20]，马继

兴赞成此说，并进一步阐释道：“厚树应即厚朴，为木兰科植物厚朴的树皮或根皮。”^{[13][29]}裴锡圭^{[14][27]}、陈剑^[21]等学者也均认同原整理组的意见。至于居延新简和天回医简中出现的“厚树”，则均解读为厚朴，暂未见有学者提出其他意见。

“厚树”的“树”究竟应作何解并非本文讨论的重点，但既往学者们对于该字的讨论提示了我们：出土医学文献中的“树”字，指花萼或子房的语例较为少见，而指“树皮”的语例较为丰富，可能性也更大。据此，笔者认为《病方》中的“榆树”之“树”，也应读为“朴”，指树皮，而非花萼或子房，“榆树”即“榆树皮”。理由如下：

(1)除“厚树”外，马王堆《养生方》中的“柳付”也可为我们提供参考。刘思亮^[22]认为“柳付”当读为“柳朴”，释为“柳皮”，并指出“付”为帮母侯部字，“朴”为滂母屋部字，声母只清浊之分，韵部有严格的阴入对转关系，于理可通。白于蓝^[23]则更早指出，出土文献中“付”“树”“符”“朴”“樸”等字常常互通。同理，“榆树”亦可读作“榆朴”，《说文解字》云：“朴，木皮也。”段玉裁注：“颜注《急就篇》《上林赋》厚朴曰：‘朴，木皮也。此树以皮厚得名。’按《广雅》云：‘重皮，厚朴也。’”^[24]因而“榆朴”即榆树皮。

(2)榆树皮与《病方》记述的“榆树”植物特征相符。《病方》所用“榆树”为“榆树白者”，而榆树(*Ulmus pumila* L.)的花及花萼呈暗紫色，子房呈淡绿色，均与简文中特别强调的“白者”不符。中药榆皮则是除去其最外的木栓层后取其白色滑润的韧皮部入药，故又有“榆白皮”之称，与《病方》所用“榆树白者”相印合。如：《本草经集注·榆皮》云“二月采皮，取白曝干”^{[19][56]}；《证类本草》引《药性论》“榆白皮，滑。能主利五淋，治不眠”^{[19][57]}；《证类本草》引《日华子本草》“榆白皮，通经脉，涎傅癰”^{[19][57]}；《备急千金要方·卷第五下》云“治小儿身体头面悉生疮方：榆白皮随多少，暴令燥，下筛，醋和涂绵，以傅疮上，虫自出。亦可以猪脂和涂之”^{[3]上册[414]}；《外台秘要方·卷第三十六》引《必效》“疗小儿项上瘰疬方：以榆白皮烂捣如泥，封之，频易”^{[17][25]}。

(3)榆树皮的功效与《病方》两首榆树方主治相符。水煮榆树方、酒煮榆树方均用于治疗腹部胀满、不能大便的内闭病，而这也恰与《神农本草经》榆皮条中记载的“主大小便不通”、《本草征要》榆白皮条中所述的“滑可去着，通便甚宜”的功效一致。晋唐方书中也有以榆皮治疗大小便闭塞不通的记载，可为佐证，如：《外台秘要方·卷第二十七》引《范汪方》“疗大小便不通，三阳实，大便不通方：榆白皮三两，桂心二两，滑石六两，甘草三两，炙。右四味，以水一斗，煮取三升，分三服”^{[7][52]}；《外台秘要方·卷第二十七》引《经心录》“疗关格大小便不通方：芒硝、乌梅、榆白皮各五两，芍药，杏仁去皮、尖各四两，麻子仁三两，大黄八两。右七味，切，以水七升，煮取三升，分为三服。一方无乌梅，加枳实、干地黄各二两”^{[7][52]}。

综上，《病方》中的“𦥑(树)”应读作“朴”，义为“树皮”，“榆树白者”即中药“榆白皮”。同理，马王堆《五十二病方》第417/407行的“榆皮白□”也应据补为“榆皮白者”，即中药“榆白皮”。

4 “篡”应释作“篡/纂”，指肛门

与“尼”字同出简174背-172背，释文同上。“入篡中没之”的“篡”，整理者释作“篡”，认为：“也写作‘篡’，也见于《五十二病方》第271/258行：‘一，痔者，以篡（酱）灌黄雌鸡，令自死，以膏裹，涂（塗）上，炮之。涂（塗）乾，食鸡，以羽熏（篡/篡）。’整理者引《类经》卷九张介宾注：‘即前后二阴之间也’，释篡为会阴。按文义，本方之‘篡’指尿道。”^{[1][870]}

除整理例举的马王堆《五十二病方》外，“篡”还见于张家山《脉书》：“在腸，有農（膿）血，篡、脾（髀）、尻、少腹痛，爲腸澼（澼）。”^[25]“在篡，癰如棗，爲牡（痔）；其癰有空，汁出，爲牝（痔）。”^[25]为行文方便，笔者将张家山《脉书》中的这两处“篡”字依次称为“篡A”和“篡B”。“篡A”，马继兴^[26]、郝慧芳^[27]均训为“会阴部”；高大伦认为“与会阴相当”^{[28][19]}；刘春语^[29]不同前人之论，认为“‘肠澼’即痢疾。此病‘痛又有脓血’的情形看，此处‘篡’字应为‘肛门’解。痢疾赤白脓血便下，肛门疼痛，符合文意”，可从。

“篡B”，马继兴^[26]训为会阴部，高大伦认为：“篡，人体部位名，即会阴。此处指篡后，即肛门周围。”^{[28][26]}刘春语^[29]指出：“《诸病源候论·牡痔候》：‘肛边生鼠乳出在外者，时时出脓血者是也。’其发病部位为‘肛边’。”结合刘春语所举《诸病源候论》之证，可知马继兴、高大伦训作“会阴”，不准确；赵有臣^[30]、罗宝珍^[31]训作“肛门”，可信。

结合既往学者对张家山《脉书》中“篡”字的训释，笔者认为《病方》中的“篡”字也应指肛门，而非尿道。理由如下：

(1) 在上述列举的出土文献中，“篡”字所指均为肛门。

(2) 传世医方中有以细长之物刺入尿道引流尿液的方法，如：《备急千金要方·卷第二十》云“凡尿不在胞中，为胞屈僻，津液不通，以葱叶除尖头，内阴茎孔中，深三寸，微用口吹之，胞胀，津液大通，便愈”^{[3][下册11]}；《外台秘要方·卷第二十七》引《救急》“主小便不通方：取印成盐七颗，捣筛作末，用青葱叶尖盛盐末，开便孔内叶小头于中，吹之令盐末入孔，即通。非常之效”^{[7][25]}。二方所用的葱叶为中空之物，与今导尿管相类，可引导尿液从中排出，然而《病方》“入篡中没之”的“鸟喙”为植物乌头的母根，即便“削之令白”也是实心硬物，一般不作为导尿之物使用。在传世文献中，这类实心硬物一般也仅作通导大便之用，如：《伤寒论·卷第五》云“阳明病，自汗出，若发汗，小便自利者，此为津液内竭，虽硬不可攻之，当须自欲大便，宜蜜煎导而通之。若土瓜根及与大猪胆汁，皆可为导。蜜煎方：食蜜七合，一味，内铜器中微火煎，当须凝如饴状，搅之勿令焦着，欲可丸，併手捻作挺，令头锐，大如指，长二寸许，当热时急作，冷则硬。以内谷道中，以手急抱，欲大便时乃去之”^{[1][11][62]}；《备急千金要方·卷第十五》云“芒消丸，治胀满不通方……又方：独头蒜烧熟，去皮绵裹，内下部中，气立通。又削姜裹盐导之，及干姜、盐、杏仁捣丸导之，并佳”^{[4][中册428]}；《外台秘要方·卷第二十七》引《肘后》“疗大便不通方……又方：用矾石如指大者，导下部”^{[7][521]}。

既然鸟喙并不能作导尿之用，那么也就否定了“篡”指尿道的可能。

(3) 前文已证“尼”为粪便之义，同条的酒煮榆树方又是通过药物的泻作用来治疗内闭，故可推知鸟喙入篡方必是通导大便之方，“篡”字所指也只能是肛门。

(4)《医学纲目·卷之二十三·脾胃部·大便不通》云：“用草乌头不拘多少，为极细末，每用葱一枝，肥者削去须，圆头上有汁，湿蘸之纳谷道中。”^[32]此法即用乌头为末，纳入肛肠之中以起到刺激肠道、通泄大便的功效，与简174背-172背的“鸟喙入篡方”如出一辙，可为“篡”字应指肛门的旁证。

综上，“篡”字所指应为肛门，而非尿道。同时，“篡”指肛门与前文所讨论的“尼”指粪便，形成了互证。

5 “蕧”应读为“隐”，指脱肛

北大秦简《病方》简240背释文：“已蕧：用豕昔膏，令病者坐，燔膏顛上令銷，以久（灸）之。此牡豕膏。”^{[1][860]}

“蕧”，应为病名，义指不详，整理者亦未作说解。谢明宏^[33]认为“蕧”应读作“郁”，义为凝滞不舒畅。其言：“‘蕧’，或应通‘郁’。《史记·司马相如列传》：‘首恶湮沒。’《汉书·司马相如传》：‘首恶郁沒。’《淮南子·汜论训》：‘浊之则郁而无转。’高诱注：‘郁，湮也。’《左传·昭公二十九年》：‘郁湮不育。’杜预注：‘郁，滞也。湮，塞也。’郁，医书中指凝滞不舒畅的症状。《素问·五常政大论》：‘其气郁’，王冰注：‘郁燠不舒畅。’郁的生发，与季节变化也有联系。《素问·六元正纪大论》：‘民病气郁中满，寒乃始。’”^[33]方勇^[34]就“蕧”字所指，提出了3种看法：其一，“蕧”字可读为“郁”，指情志不舒的郁证；其二，“蕧”字可读为“蕧”，指身体恶寒而颤抖的振寒；其三，“蕧”字可读为“湮”，指身体虚弱。

从这两位学者的讨论中可以看出“蕧”字的训释颇为疑难，因而引发了学者们的诸多猜想。笔者认为，“蕧”字所指，应非郁证、振寒或虚弱。理由如下：

(1) 单从古文字学的层面来说，“蕧”字确实可以读作“郁”，但从中医学发展史的角度来看，现今所说的以情志抑郁为主要临床特点的“郁证”最早由明代的虞抟在《医学正传》中提出^[34]，秦汉时期并无“郁证”这一病名，当时的“郁”字也并未作为病名使用，类似的概念在当时多被划归至“癫痫”“百合”“脏躁”等疾病的范畴^[35-36]。谢、方两位学者文中所引《素问·五常政大论篇》和《素问·六元正纪大论篇》属《黄帝内经》“运气七篇”中的两篇，而“运气七篇”已被考证形成于唐中晚期^[37]，不能准确反映秦汉时期中医学术语的用字面貌，将其作为“蕧”读作“郁”的论据也稍显不妥。另外我们还检索了《素问》《灵枢》《伤寒论》《金匱要略》《脉经》《针灸甲乙经》《肘后备急方》《备急千金要方》《千金翼方》《外台秘要方》《医心方》等对秦汉时期医疗方法多有记载的传世文献，均未见有以单独热灸头顶百会穴治疗郁证的记载。

(2)“蕧”读作“痒”，训作“振寒”，路径稍显曲折，且传世文献中也未见有以热灸头顶百会穴治疗“振寒”的记载。至于“蕧”训作“虚弱”，方勇未作详细说解，笔者在此也不过多展开讨论。

那么“蕧”字所指应为何种疾病呢？我们认为很有可能是

“脱肛”。理由如下：

(1)方勇^[34]在其文章中提到：“此医方通过在患者头顶的百会穴热灸公猪脂膏来治疗疾病。故‘灌’字释读也应该是和百会穴的功能主治分不开。”对于疑难病名的训释而言，方勇的思路无疑是正确的，这种方法在中医学中也被称为“以方测证”。

百会穴，名出《针灸甲乙经》，位于头顶中央旋毛中，主治众多，一般与其它穴位配伍针刺，单灸百会一穴治疗疾病的记载并不多见，主要集中于脱肛一病，如：《备急千金要方·卷第五下》云“小儿脱肛，灸顶上旋毛中三壮，即入”^{[33]上册463}；《外台秘要方·卷第二十六》引《肘后》“疗卒大便脱肛方：灸顶上回发中百壮”^{[7][502]}；《医心方·卷第七》引《葛氏方》“治卒大便脱肛方：灸顶上回发中，百壮”^{[8][172]}；《寿世保元·癸集十卷》云“一论小儿脱肛泻血，每厕脏腑撮痛不可忍者，百会二壮”^[38]。当然也有治疗头风、鼻衄等病的记载，但均较为罕见，如《医心方·卷第五》引《龙门方》：“疗鼻出血不止方……又方：灸头顶上二七壮。”^{[8][34]}

在唐以前的医学文献中，以单灸百会治疗脱肛的文献记载年代最早、数量最多，因此笔者推想，“灌”字有较大可能是指脱肛。当然，要想增加这种推论的说服力，还需要从文字学的角度予以诠释。

(2)方勇认为“灌”可读为“湮”，从“湮”得声，可从。“湮”是影母文部字，“隐”也是影母文部字，两字双声叠韵，例可通假。据顾培杏等^[39]考证，“隐”字在古代除常见的“藏蔽”义位外，还存在另一相反的义位——“凸起、凸出”。“祠东侧有碑，隐起为字”（《水经注·浊漳水》），“景龙中，瀛州进一妇人，身上隐起浮图塔庙，诸佛形象”（《朝野佥载》），“临川之城东，有地隐然高起”（《墨池记》），以及中医病名“隐疹”中的“隐”字，均为“凸起、凸出”之义。而在中医古籍中，脱肛又有肛出、肛门凸出之称，如：《外台秘要方·卷第二十六》引《删繁》“若腑伤寒则肛寒，大便洞泻，肛门凸出，良久乃入”^{[7][502]}。“隐”字的“凸出”义与脱肛病肠管凸出肛门之外的临床特点正相契合。综上，笔者认为《病方》中的“灌”或可读作“隐”，训作“凸出”，用于病名即指脱肛病。

6 小结

出土医药文献的释读是目前“冷门绝学”中的热点话题。既往这些工作主要是由对文字辨识具有高度的敏感性和专业性的古文字学学者完成的，但部分研究者由于缺少中医药学相关知识背景或医学知识储备不足，在一些疑难医学术语的考释中时常出现误释或过度诠释的情况。本研究从文理与医理两个方面综合考察，对北大秦简《病方》中5则较为疑难医学术语的释读进行了商榷，旨在强调中医药学知识和传世医学文献对读在出土医药文献释读中的重要作用。望本文能为日后的出土医学文献研究方法的完善提供一些参考与帮助，揭示中医学知识在出土医学文献语言文字研究中的重要作用，树立一种“医文融会，以医为本”的出土医学文献语言文字研究新理念。

参考文献

- [1] 北京大学出土文献与古代文明研究所. 北京大学藏秦简牍：肆[M].上海：上海古籍出版社，2023.
- [2] 张仲景.金匮要略方[Z].吴迁,抄.抄本.1395(明洪武二十八年):24b.
- [3] 孙思邈.备急千金要方[M].日本大阪：オリエント出版社，1989.
- [4] 湖南省博物馆,复旦大学出土文献与古文字研究中心.长沙马王堆汉墓简帛集成：五[M].北京：中华书局，2014.
- [5] 周一谋,萧佐桃.马王堆医书考注[M].天津：天津科学技术出版社，1998:185.
- [6] 葛洪.肘后备急方点评[M].沈澍农,点评.北京：中国医药科技出版社，2021:153.
- [7] 王焘.外台秘要方[M].日本大阪：オリエント出版社，1981.
- [8] 丹波康赖.医心方[M].高文柱,校注.北京：华夏出版社，2011.
- [9] 唐慎微.证类本草[M].王家葵,蒋森,点评.北京：中国医药科技出版社，2021.
- [10] 巢元方.诸病源候论[M].北京：华夏出版社，2008:122.
- [11] 刘渡舟.伤寒论校注[M].北京：人民卫生出版社，1991.
- [12] 谢明宏.北大秦简读札(三)[EB/OL].(2023-09-25)[2025-02-19].<http://www.bsm.org.cn/?qinjian/9198.html>.
- [13] 马继兴.中国出土古医书考释与研究[M].上海：上海科学技术出版社，2015.
- [14] 圣济总录[M].赵佶敕,编.北京：人民卫生出版社，2013:1554.
- [15] 张秉成.本草便读[M].张效霞,校注.北京：学苑出版社，2010:260.
- [16] 徐大椿.神农本草经百种录[M].伍悦,点校.北京：学苑出版社，2011:220.
- [17] 吴世昌,王远.奇方类编[M].北京：中医古籍出版社，2004:64.
- [18] 天回医简整理组.天回医简：下册[M].北京：文物出版社，2022.
- [19] 马继兴.出土亡佚古医籍研究[M].北京：中医古籍出版社，2005:9.
- [20] 马王堆汉墓帛书整理小组.马王堆汉墓帛书：肆[M].北京：文物出版社，1985:60.
- [21] 陈剑.马王堆帛书《五十二病方》《养生方》释文校读札记[J].出土文献与古文字研究,2013:456-534.
- [22] 刘思亮.马王堆汉墓医书中的“柳付”和“汾囷”[J].文史,2019(2):265-270.
- [23] 白于蓝.简帛古书通假字大系[M].福建：福建人民出版社，2017:224-227.
- [24] 许慎.说文解字注[M].段玉裁,注.上海：上海古籍出版社，1988:249.
- [25] 江陵张家山汉简整理小组.江陵张家山汉简《脉书》释文[J].文物,1989(7):72-74.

(下转第244页)

- 中医药大学,2019.
- [9] 赵红乐,金保方.对李东垣《脾胃论》中“丹田有热”的认识[C]//中华中医药学会第十四次男科学术大会论文集,2014:563-565.
- [10] 杨宗涛,赵泽世,周斌.基于“始病热中,未传寒中”理论的慢性胃炎病机演变规律及分阶段论治经验发微[J].中华中医药杂志,2023,38(10):4783-4786.
- [11] 李杲.医学发明[M].北京:人民卫生出版社,1959.
- [12] 王好古.汤液本草:中医经典文库[M].校注:竹剑平.北京:中国中医药出版社,2008.
- [13] 艾志福.汗病中医文献及方药证治规律研究[D].长沙:湖南中医药大学,2013.
- [14] 刘金涛,翟双庆.张元素对气味厚薄升降浮沉理论的建构[J].中华中医药杂志,2020,35(5):2428-2431.
- [15] 赵尹铭,周波.易水学派李东垣风药升阳配伍特点探析[J].天津中医药大学学报,2022,41(5):559-562.
- [16] 赵永鑫,刘南阳,裴卉,等.“风药胜湿”的临床应用探析[J].环球中医药,2023,16(11):2336-2338.
- [17] 于冰,唐妮.李东垣针灸学术思想探析[J].中国民间疗法,2023,31(16):24-26.
- [18] 陈丽名,屈杰,谷浩荣,等.当归六黄汤病机及临床应用探析[J].现代中医药,2022,42(6):33-36.
- [19] 罗天益.卫生宝鉴[M].许敬生,校注.北京:中国中医药出版社,2007.
- [20] 王好古.医垒元戎[M].竹剑平,欧春,金策,校注.北京:中国中医药出版社,2015.
- [21] 汪浩龙,韩粹逸,熊益亮.中国古代汗证文献研究述评[J].中医文献杂志,2024,42(2):20-23,26.
- [22] 张元素.医学启源[M].郑洪新,校注.北京:中国中医药出版社,2007.
- [23] 王好古.阴证略例[M].李君,校注.北京:中国医药科技出版社,2011.
- [24] 张元素.脏腑标本虚实寒热用药式校释[M].吴风全,校释.北京:中医古籍出版社,1994.
- [25] 俞震.古今医案医论[M].上海:上海科学技术文献出版社,2022.
- [26] 李媛.李东垣运用桃仁、红花的学术经验研究[D].北京:中国中医科学院,2021.
- [27] 侯仙明,张怡,贾云芳,等.从升阳通玄论治糖尿病周围神经病变[J].河北中医药学报,2021,36(3):5-8,17.
- [28] 康瀚卿,黄灿灿,岳斌,等.基于“火与元气不两立”论非肥胖型多囊卵巢综合征[J].上海中医药杂志,2025,59(4):30-34.
- [29] 李贞贞,刁华琼,张毅杰,等.基于罗天益“饮伤脾胃”论探讨酒精中毒性脑病的病机[J].中医药导报,2025,31(2):192-195.

(收稿日期:2024-12-16 编辑:刘国华)

(上接第235页)

- [26] 马继兴.张家山汉简《脉书》中的五种古医籍[J].中医杂志,1990,31(5):44-47.
- [27] 郝慧芳.张家山汉简语词通释[D].上海:华东师范大学,2008.
- [28] 高大伦.张家山汉简《脉书》校释[M].成都:成都出版社,1992.
- [29] 刘春语.汉简帛医书十三种字词集释[D].重庆:西南大学,2016.
- [30] 赵有臣.古医籍“篡”字考释[J].中医药文化,1992(4):2-3.
- [31] 罗宝珍.简帛病症文字研究[D].福州:福建师范大学,2011.
- [32] 楼英.医学纲目[M].高登瀛,鲁兆麟,点校.北京:人民出版社,1987:998.
- [33] 谢明宏.北大秦简读札(一)[EB/OL].(2023-09-18)[2025-02-19].<http://www.bsm.org.cn/?qinjian/9188>.
- [34] 方勇.北大秦简札记之八[EB/OL].(2023-09-20)[2025-02-19].<http://www.bsm.org.cn/?qinjian/9194.html>.
- [35] 黄雪莲,朱爱松,于一鸿,等.郁证源流考略[J].中华中医药杂志,2022,37(10):5699-5703.
- [36] 叶峰嵘.中医郁证理论的历史发展源流探析[J].现代中医药,2013,33(2):72-75.
- [37] 沈成,孙文钟.《素问》“运气七篇”中唐代语词现象举隅[C]//中华中医药学会.中华中医药学会第二十二届医古文学术研讨会论文集,2013:83-91.
- [38] 龚廷贤.寿世保元:中医古籍整理丛书重刊[M].北京:人民卫生出版社,2014:678.
- [39] 顾培杏,付阳,沈澍农.“瘾疹”名义与“隐”字古义[J].中国中医基础医学杂志,2020,26(4):433-435.

(收稿日期:2025-03-19 编辑:刘国华)